



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Public Works and Government Services Canada

See herein for bid submission

instructions/

Voir la présente pour les

instructions sur la présentation

d'une soumission

Winnipeg

Manitoba

NA

Bid Fax: (418) 566-6167

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services Canada
Northern Contaminated Site Program
Canada Place/Place du Canada
10th Floor/10e étage
9700 Jasper Ave/9700 ave Jasper
Edmonton
Alberta
T5J 4C3

Title - Sujet Coral Harbor Remediation Projet d'assainissement de Coral Harbour	
Solicitation No. - N° de l'invitation EW699-222278/B	Amendment No. - N° modif. 005
Client Reference No. - N° de référence du client CIRNAC EW699-222278	Date 2022-12-22
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$NCS-030-12338	
File No. - N° de dossier NCS-1-44134 (030)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Central Standard Time CST on - le 2023-01-10 Heure Normale du Centre HNC	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Calixto, Monnette	Buyer Id - Id de l'acheteur ncs030
Telephone No. - N° de téléphone (204) 899-9768 ()	FAX No. - N° de FAX (418) 566-6167
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

La présente modification no 005 est publiée pour modifier l'invitation à soumissionner no EW699-222278/B comme suit :

1) Référer à L'APPENDICE 1 et L'APPENDICE 1A

SUPPRIMER : Dans son intégralité

INSÉRER : voir ci-joint

2) Questions et réponses des soumissionnaires :

Q1 : Le Canada peut-il confirmer que l'article 02 55 13.3 (excavation, transport et mise en place de 84 mètres cubes de sol contaminé de niveau II de CDC) de l'appel d'offres comprend la conteneurisation, le transport hors site et l'élimination? Cette question découle du fait que comme l'article de paiement se lit de la même manière que pour les sols de type A, ce n'est pas clair pour les soumissionnaires. En outre, la description de l'appel d'offres ne correspond pas à la description de l'article de paiement.

R1 : Oui, l'article 02 55 13-3 (excavation, transport et mise en place de 84 mètres cubes de sol contaminé de niveau II de CDC) doit comprendre la conteneurisation, le transport hors site et l'élimination, conformément à la clause 1.12.3.3 du devis 02 55 13. La description de l'article de paiement est formulée de manière erronée, et le libellé figurant dans le devis prévaudra.

Q2 : L'article 02 55 13-4 – Excavation, séparation, transport et élimination des sols découlant de l'excavation de débris enfouis présente une quantité de 6 340 mètres cubes pour la soumission. Dans les documents d'appel d'offres, il y a six ZDE dont le volume total est de 794 m³. Veuillez expliquer les différences de volumes et fournir les emplacements et les surfaces en mètres carrés pour toutes les quantités de matières inconnues?

R2 : On a découvert que le volume des débris enfouis figurant dans la base de paiement (BdP) et les stocks de déchets de l'annexe A est erroné. Les volumes exacts des surfaces totales de débris enfouis ainsi que les volumes supposés des déchets connexes sont présentés dans le tableau ci-après :

AEC	Zone de débris enfouis	Aire (m²)	Profondeur de l'excavation (m)	Volume total de la ZDE (m³)	Débris non dangereux (20 %) (m³)	Sol propre (50 %) (m³)	Sol de niveau 1 de CDC (14,5 %) (m³)	Sol de niveau II de CDC (14,5 %) (m³)	Matières dangereuses (1,0 %) (m³)
1	01-ZDE-001	305	0,5	152,5	30,5	76,3	22,1	22,1	1,5
3	03-ZDE-001	555	0,5	277,5	55,5	138,8	40,2	40,2	2,8
	03-ZDE-002	2 990	0,5	1 495	299	747,5	216,8	216,8	15
4	04-ZDE-001	1 695	0,5	847,5	169,5	423,8	122,9	122,9	8,5
	04-ZDE-002	2 000	0,5	1 000	200	500	145	145	10
	04-ZDE-003	380	0,5	190	38	95	27,6	27,6	1.9
Totaux partiels	-	7 925	-	3 963	793	1 981	575	575	40

Les modifications suivantes s'appliqueront aux documents d'appel d'offres en fonction des renseignements actualisés :

- La quantité relative à l'article du tableau BdP 02 55 13-4 (Excavation, séparation, transport et élimination des sols découlant de l'excavation de débris enfouis) doit passer de 6 340 m³ à 3 130 m³.

- La quantité figurant à l'article 02 81 01-8 (Fourniture de conteneurs de déchets dangereux pour les déchets solides dangereux connus) comprendra les conteneurs de déchets dangereux prévus pour le volume supposé de 40 m³. Veuillez vous reporter à la réponse à la question n° 13, ci-après, pour obtenir des renseignements supplémentaires.
- Les valeurs relatives aux débris enfouis indiquées dans le plan d'assainissement REM-A03-001 sont erronées. Les volumes figurant dans le tableau ci-dessus sont exacts.

Q3 : À l'article 02 55 13, 1.12.4.8, il est indiqué que dans le cadre de l'article de paiement (02 55 13-4, Excavation, séparation, transport et élimination des sols découlant de l'excavation de débris enfouis, 6 340 mètres cubes), cela doit également comprendre tout matériau de niveau II. Le Canada peut-il fournir une ventilation de la proportion des 6 340 mètres cubes de matières de niveau II, ou confirmera-t-il que l'élimination de toute matière de niveau II fera l'objet d'un paiement aux termes de l'article 02 55 13.3 de l'appel d'offres? Veuillez ventiler/fournir une estimation de la quantité des différents types de sol contaminé composant le volume de 6 340 mètres cubes. Il est important de comprendre la fluctuation éventuelle des coûts d'élimination ou d'assainissement des différents flux de sols contaminés. Tous les soumissionnaires devraient avoir les mêmes quantités présumées pour l'élimination des sols visés par la soumission. Est-ce qu'il suffit de supprimer le mot « élimination » de cet article et les taux d'élimination seront facturés aux termes d'articles distincts, applicables et visés par renvoi dans les articles de taux unitaires pour l'élimination de chaque flux de déchets (type A, type B, niveau II de CDC)?

R3 : Le type et la quantité précise de débris et des sols contenus dans les zones de débris enfouis à excaver sont inconnus. Toutefois, les estimations suivantes ont été utilisées à des fins de conception, en fonction des renseignements obtenus dans le cadre des travaux d'excavation des débris enfouis réalisés dans d'autres sites militaires abandonnés dans le Nord :

- Sol propre = 50 %.
- Sol de niveau I = 14,5 %.
- Sol de niveau II = 14,5 %.
- Débris non dangereux = 20 %.
- Matières dangereuses = 1 %.

Veuillez vous reporter à la question n° 2, ci-dessus, pour connaître les volumes estimatifs de déchets et de sol.

Le paiement relatif à l'élimination des débris enfouis (et des déchets séparés découlant de l'excavation) sera versé selon les modalités décrites dans le devis.

Q4 : À l'article 02 55 13, Mesures pour le paiement – paragraphe 1.12.4., il est indiqué que l'excavation du sol découlant de l'excavation de débris enfouis sera payée aux termes de l'article 02 55 13-4 du tableau des bases de paiement, selon les prix de main-d'œuvre et de matériel de l'entrepreneur présentés dans les documents contractuels. Doit-on utiliser les prix de main-d'œuvre et de matériel de l'entrepreneur mentionnés ci-dessus, à partir des prix présentés dans les tableaux provisoires 1 à 3, ou la main-d'œuvre et le matériel applicables à cette tâche précise doivent-ils être facturés conformément à l'article de paiement 02 55 13-4? Veuillez fournir des précisions.

R4 : Les coûts associés à la portée des travaux décrits à l'article 1.12.4 et à ses sous-alinéas doivent être compris dans le taux unitaire de l'article 02 55 13-4. La directive indiquant d'utiliser les prix de main-d'œuvre et de matériel de la demande de propositions était erronée et doit être supprimée comme suit :

Retirer :

1.12.4 L'excavation, la séparation, le transport et l'élimination des sols découlant de l'excavation des débris enfouis seront mesurés en mètre cube de sol excavé, comme il est déterminé selon la méthode d'évaluation présentée à l'article 31 22 13 – Nivelage. L'excavation des sols découlant de l'excavation de débris enfouis sera payée conformément à l'article 02 55 13-4 dans l'annexe des bases de paiement, en fonction des prix de main-d'œuvre et de matériel de l'entrepreneur fournis dans les documents contractuels. La portée des travaux comprend ce qui suit :

Remplacer par :

1.12.4 L'excavation, la séparation, le transport et l'élimination des sols découlant de l'excavation des débris enfouis seront mesurés en mètre cube de sol excavé, comme il est déterminé selon la méthode d'évaluation présentée à l'article 31 22 13 – Nivelage. L'excavation des sols découlant de l'excavation des débris enfouis sera payée conformément à l'article 02 55 13-4 de l'annexe des bases de paiement. La portée des travaux comprend ce qui suit :

Q5 : À l'article 02 55 13, n° 1.12.4, il est indiqué : « L'excavation des sols découlant de l'excavation de débris enfouis sera payée conformément à l'article 02 55 13-4 dans l'annexe des bases de paiement, en fonction des prix de main-d'œuvre et de matériel de l'entrepreneur fournis dans les documents contractuels. » Le tableau des prix unitaires présente également l'article de soumission 02 55 13-4 – Excavation, séparation, transport et élimination des sols découlant de l'excavation de débris enfouis présente une quantité de 6 340 mètres cubes pour la soumission. Veuillez indiquer si l'entrepreneur sera rémunéré en fonction des prix de main-d'œuvre et de matériel ou selon le prix unitaire?

R5 : Veuillez vous reporter à la réponse à la question n° 4, ci-dessus.

Q6 : Le Canada peut-il confirmer que si l'incinérateur (comme il est défini, un incinérateur à air chaud alimenté en produits pétroliers) ne peut accepter certains déchets provenant de réservoirs ou de barils, en raison de leurs caractéristiques chimiques ou physiques, ces matières feront l'objet d'un paiement en tant que déchets dangereux inconnus, comme il est décrit à l'article 02 81 01, 1.7.10?

R6 : Veuillez vous reporter à la clause 1.4.15 de la spécification 02 81 01 – Matières dangereuses pour la définition des déchets dangereux inconnus. Cette clause stipule que les déchets dangereux inconnus *ne doivent pas* comprendre « le contenu des barils qui ont été précédemment recensés sur le site et qui figurent dans les stocks de déchets (annexe A) et les dessins du projet ».

Il incombe à l'entrepreneur de confirmer si le contenu du baril/réservoir respecte les critères d'incinération du PASMA. Si les liquides font l'objet d'essais et ne respectent pas les critères d'incinération du PASMA, ils doivent être traités comme des déchets dangereux, et le paiement relatif à ces matières sera couvert par l'article de paiement 02 81 01-6 Élimination hors site de déchets dangereux connus. Les quantités de liquides dangereux et non dangereux fournies dans les stocks de déchets ne sont que des estimations fondées sur un programme limité d'échantillonnage de barils réalisé en 2021. Toute divergence entre ces estimations et les volumes réels de liquides dangereux et non dangereux présents sur le site sera traitée par un ordre de modification ultérieur.

Q7 : Le Canada peut-il fournir aux soumissionnaires les résultats détaillés de l'échantillonnage des matières de l'AEC6 (plus précisément dans les zones 06-SO-007 et 06-SO-006) que l'on désigne comme des sols de type B? Cela est important pour permettre aux soumissionnaires d'établir de manière convenable les prix relatifs à l'élimination ou au traitement.

R7 : Ces renseignements ont déjà été fournis aux soumissionnaires dans le cadre des réponses aux questions qui leur ont été transmises dans la présentation à jour de la conférence. Voici le lien de téléchargement des résultats de l'échantillon : <https://docs.b360.autodesk.com/shares/41ed57d3-3e1e-4c21-987b-fba08ff8891b>

Q8 : Le Canada peut-il confirmer que les critères de traitement des sols de type B, comme il est présenté en détail à l'article 02 55 13, 1.3.3, visent vraiment le traitement des sols de type B à moins de *HCP F1 19 000 mg/kg*, *HCP F2 10 000 mg/kg*, *HCP F3 23 000 mg/kg* et qu'une fois traités à un niveau inférieur aux critères ci-dessus, les matières peuvent être laissées sur le site en tant que sols propres (conformément à l'article 02 55 13, 1.3.5)?

R8 : Les renseignements figurant dans le devis sont exacts. Les sols de type B seront jugés propres lorsque les analyses auront confirmé que les concentrations des sols de type B sont inférieures à celles énumérées au point 1.3.3 de l'article 02 55 13.

Q9 : Les prix de matériel de l'ARHCA ne sont pas adaptés aux travaux dans les régions nordiques éloignées. Nous demandons au Canada de permettre aux soumissionnaires de présenter du matériel et des prix mieux adaptés aux taux de matériel propres à l'emplacement du présent projet en région éloignée.

R9 : Les coûts du matériel supplémentaire seront fondés sur les prix de matériel de l'ARHCA. Le tableau des prix du personnel et/ou du matériel supplémentaire éventuel permet aux entrepreneurs d'intégrer un pourcentage de

majoration à ces prix. Cette majoration vise à tenir compte des différences entre les prix de l'ARHCA et ce que les entrepreneurs jugent raisonnable pour leur matériel.

- Q10 : L'article de paiement du taux unitaire 01 31 19-4 Réunions d'étape mensuelles a une quantité estimative de 30 unités; toutefois, dans le devis, il est indiqué que les réunions d'étape mensuelles doivent être tenues pendant le déroulement des travaux. Une quantité de 30 réunions semble être un nombre incorrect de réunions, si elles ne sont requises que pendant le déroulement des travaux. Veuillez préciser.
- R10 : Des réunions d'étape mensuelles seront tenues pendant le déroulement des travaux, et la quantité figurant dans la BdP passera de 30 à 10 réunions. Veuillez vous reporter à la BdP actualisée, ci-joint.
- Q11 : Pouvez-vous indiquer l'emplacement précis du laboratoire (à Winnipeg) pour le transport des échantillons des RM? (Relatif à l'article 01 29 83-1)
- R11 : L'emplacement du laboratoire à Winnipeg est encore à déterminer. Ainsi, il est impossible de fournir un emplacement précis, pour le moment.
- Q12 : En ce qui concerne les réunions intersaisonnières, article 01 31 19-5, ces réunions doivent-elles se dérouler en personne, sur place, ou des réunions à distance (virtuelles) sont-elles acceptables?
- R12 : Les réunions intersaisonnières doivent se tenir en personne.
- Q13 : À l'annexe 1A, Montant forfaitaire, article 02 81 01 - 5 – Conteneurisation et transport hors site des matières dangereuses connues vers l'installation d'élimination des déchets dangereux désignée par l'entrepreneur, les soumissionnaires doivent-ils supposer que les coûts sont établis en fonction d'un volume de 265 m³ de déchets liquides dangereux et 15 m³ de déchets solides dangereux? Veuillez préciser.
- R13 : La quantité estimative de déchets dangereux connus devant être évacués du site est décrite dans les stocks des déchets, et le volume prévu de débris dangereux qui pourraient être présents dans les zones de débris enfouis est décrit plus en détail dans les réponses aux questions 2 et 3, ci-dessus. Veuillez vous reporter à la réponse à la question 15, ci-après, pour obtenir des renseignements supplémentaires sur les volumes des conteneurs requis pour le transfert hors site de déchets dangereux. Les quantités estimatives devant être transférées hors site correspondent aux volumes des conteneurs pour le transfert hors site des déchets dangereux.
- Q14 : Comme il y a deux saisons de construction (2023 et 2024), pourquoi le tableau des prix compte-t-il 30 réunions de construction? Ces réunions doivent être tenues sur place. Il devrait y avoir environ huit réunions.
- R14 : Veuillez vous reporter à la réponse à la question 8, ci-dessus.
- Q15 : Pourquoi devons-nous fournir des conteneurs d'un volume de 265 m³ pour déchets liquides dangereux si nous incinérons les liquides sur place? Est-il possible d'éliminer les liquides dangereux hors du site au lieu de les incinérer?
- R15 : Le volume des conteneurs de déchets dangereux indiqué au départ dans la BdP (265 m³) comprenait les conteneurs qui pourraient être requis pour le stockage provisoire des déchets liquides dangereux, avant leur incinération. Comme la méthode de stockage provisoire des déchets dangereux doit être laissée à la discrétion de l'entrepreneur, le volume sera réduit. Auparavant, le volume de matières dangereuses pouvant se trouver dans les débris enfouis n'était pas intégré dans le volume estimatif de matières dangereuses solides, mais il l'est maintenant. Le volume requis des conteneurs de déchets dangereux est modifié comme suit :

02 81 01-7 : Fourniture de conteneurs de déchets dangereux pour les déchets liquides dangereux connus – 55 m³

Cela comprend le volume de 39 m³ du contenu de barils supposé dangereux, le volume de 14 m³ du contenu de parcs de stockage supposé dangereux et le volume d'environ 1 m³ de déchets liquides divers présents dans l'ancien bâtiment d'entretien et divers débris du site.

02 81 01-8 : Fourniture de conteneurs de déchets dangereux pour les déchets solides dangereux connus – 51 m³
Cela comprend le volume de 11 m³ de débris connus du site (selon les stocks de déchets) et le volume de 40 m³ de déchets dangereux supposés qui pourraient se trouver dans les zones de débris enfouis après l'excavation et le tri des déchets.

- Q16 : En ce qui concerne l'article 02 55 13-1 de l'appel d'offres, les matières excavées peuvent-elles être directement chargées, transportées et placées dans l'installation NHW ou doivent-elles être triées avant d'être transportées vers l'installation NHW?
- R16 : Il incombe à l'entrepreneur de garantir que les sols contaminés sont exempts de déchets dangereux avant de les placer dans l'installation NHW, conformément au devis. La méthode retenue pour évaluer la présence de déchets dangereux dans les sols est à la discrétion de l'entrepreneur.
- Q17 : Quelle est l'autorité compétente en matière de traitement des eaux usées et des effluents?
- R17 : Le hameau de Coral Harbour a compétence sur le système de traitement des eaux usées et des effluents présent dans le hameau. Les soumissionnaires ont reçu pour instruction de supposer que toutes les eaux noires/grises du camp doivent être gérées sans avoir recours aux installations du hameau (veuillez vous reporter à la question n° 12 de la présentation de la conférence des soumissionnaires).
- Q18 : Quel est le délai d'obtention d'un permis d'évacuation des eaux usées?
- R18 : Il n'existe aucun processus officiel d'émission de permis par le bureau du hameau.
- Q19 : Quelle est l'autorité compétente en matière de permis pour les systèmes d'eau potable?
- R19 : L'accès au réservoir d'eau potable relève de la compétence du hameau de Coral Harbour. Les soumissionnaires ont reçu pour instruction de supposer que l'eau potable du hameau serait mise à leur disposition gratuitement (veuillez vous reporter à la question n° 6 de la présentation de la conférence des soumissionnaires).
- Q20 : Quel est le délai d'obtention d'un permis d'évacuation des eaux usées?
- R20 : Veuillez vous reporter à la question n° 18. En outre, il n'existe aucun processus officiel connu de délivrance de permis pour accéder au réservoir d'eau potable.
- Q21 : Le camion d'eau potable exige-t-il un permis d'eau potable?
- R21 : À l'heure actuelle, on ne connaît pas les exigences en matière de permis pour le camion d'eau potable.
- Q22 : Quelle est l'autorité compétente en matière de permis pour les déchets solides incinérés?
- R22 : L'autorisation d'incinérer des déchets solides est accordée aux termes d'un permis d'incinération obtenu dans le cadre du processus de demande de permis d'utilisation de l'eau et de permis d'utilisation des terres auprès du Nunavut Land and Water Board.
- Q23 : Un permis est-il requis pour les déchets solides incinérés?
- R23 : Un permis d'incinération sera fourni par l'État pour l'incinération de déchets solides (c.-à-d., le bois non peint) et les combustibles résiduels conformes aux critères d'incinération. L'incinération des déchets du camp dans un incinérateur n'exige aucun permis précis.
- Q24 : Un permis de construire est-il requis pour l'installation d'un camp temporaire?
- R24 : Aucun permis n'est requis pour l'installation du camp temporaire. La configuration et l'emplacement du camp seront décrits dans les éléments livrables requis avant la mobilisation et seront acceptés par SPAC et RCAANC.
- Q25 : Quelle est l'autorité compétente en matière de permis de construire?
- R25 : Veuillez vous reporter à la question n° 8.

Remarque :

La modification n° 1 stipulait que les PP liquides provenant de la soute (28 m³) respectaient les critères d'incinération et devaient être inscrits à l'article de paiement 02 81 01-1. Cela est erroné, car la quantité était déjà inscrite à l'article de paiement 02 81 01-4 Collecte, traitement et incinération du contenu liquide récupéré de la structure en béton enfouie AEC 4.

Toutefois, le volume de 131 m³ de l'article de paiement 02 81 01-1 Collecte, traitement et incinération du contenu des barils est exact et demeure inchangé.

Solicitation No. - N° de l'invitation
EW699-222278/B

Amd. No. - N° de la modif.
005

Buyer ID - Id de l'acheteur
NCS030

Client Ref. No. - N° de réf. du client
EW699-222278

File No. - N° du dossier
NCS-1-44134

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Q26 : Il y a une note concernant une assurance responsabilité en matière maritime au bas du certificat d'assurance.
Est-ce obligatoire ?

R26 : La responsabilité en matière maritime n'est pas requise

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.

APPENDICE 1 - FORMULAIRE DE PRIX COMBINÉS

1. Les prix unitaires seront retenus pour établir le montant total des prix calculés. Toute erreur arithmétique a cet appendice sera corrigé par le Canada.
2. Le Canada peut rejeter la soumission si quelconque des prix soumis ne tient pas fidèlement compte du coût de l'exécution de la partie des travaux à laquelle ce prix s'applique.
3. Le soumissionnaire retenu devra remplir le tableau de répartition de la somme forfaitaire et le tableau de la balance des coûts du projet à l'annexe E à la demande de l'autorité contractante. La soumission sera une condition préalable à l'attribution.

MONTANT FORFAITAIRE

Le montant forfaitaire désigne la partie des travaux qui est assujettie à un arrangement à prix forfaitaire.

- a) Les travaux inclus dans le montant forfaitaire représentent tous les travaux qui ne sont pas inclus dans le tableau des prix unitaires.

MONTANT FORFAITAIRE (MF) Excluant les taxe(s) applicables	\$ _____
---	----------

TABLEAU DES PRIX UNITAIRES

Le tableau des prix unitaires désigne la partie des travaux qui est assujettie à un arrangement à prix unitaires.

- a) Les travaux faisant partie de chaque article sont tels que décrits aux sections du devis en référence.
b) Le prix unitaire ne doit pas inclure de montants pour des travaux qui ne sont pas inclus aux articles de prix unitaires.

Article	Référence au devis	Catégorie de main-d'œuvre, outillage ou matériaux	Unité de mesure	Quantité Estimative (QE)	Prix unitaire (PU) Excluant les taxe(s) applicables	Prix calculé (QE x PU) Excluant les taxe(s) applicables
01 29 83-1	01 29 83	Emballage, manutention et transport des échantillons du représentant ministériel	Kilogramme	600	\$ _____	\$ _____
01 31 19-3	01 31 19	Réunions sur les travaux de construction	Unitaire	30	\$ _____	\$ _____
01 31 19-4	01 31 19	Réunions mensuelles sur l'avancement des travaux	Unitaire	10	\$ _____	\$ _____
01 31 19-5	01 31 19	Réunions de mi-saison	Unitaire	1	\$ _____	\$ _____
01 31 19-6	01 31 19	Réunions communautaires	Unitaire	5	\$ _____	\$ _____
01 35 15-1	01 35 15	Traitement des eaux usées de traitement et des eaux de contact	Mètre cube	10	\$ _____	\$ _____
01 52 00-1	01 52 00	Lancement des installations	Unitaire	2	\$ _____	\$ _____
01 52 00-2	01 52 00	Préparation des installations pour l'hiver	Unitaire	1	\$ _____	\$ _____
01 54 00-2	01 54 00	Gîte et couvert pour le représentant ministériel, le représentant de construction de TPSGC et les visiteurs	Jours-personnes	500	\$ _____	\$ _____
01 54 00-3	01 54 00	Repas occasionnels pour les représentants de construction de TPSGC	Repas	200	\$ _____	\$ _____
02 51 00-1	02 51 00	Surveillance du forage et de l'installation de puits – Installation de déchets non dangereux	Mètre	18	\$ _____	\$ _____
02 51 00-2	02 51 00	Installation de la zone d'arpentage	Par installation	1	\$ _____	\$ _____

02 55 13-1	02 55 13	Excavation, transport et mise en place des sols de surface, contaminés par des HCP de type A, et des sols tâchés	Mètre cube	2500	\$ _____	\$ _____
02 55 13-2	02 55 13	Excavation, transport et mise en place des sols de surface contaminés par des HCP de type B	Mètre cube	1450	\$ _____	\$ _____
02 55 13-3	02 55 13	Excavation, transport et mise en place des sols contaminés de CDC niveau II	Mètre cube	84	\$ _____	\$ _____
02 55 13-4	02 55 13	Excavation, séparation, transport et élimination des sols provenant de l'excavation des débris enfouis	Mètre cube	3963	\$ _____	\$ _____
02 61 00-1	02 61 00	Traitement ou élimination des sols contaminés de type B	Mètre cube	1450	\$ _____	\$ _____
02 81 01-1	02 81 01	Collecte, traitement et incinération du contenu des barils	Mètre cube	131	\$ _____	\$ _____
02 81 01-2	02 81 01	Collecte, traitement et incinération du contenu des réservoirs de stockage de carburant	Mètre cube	53	\$ _____	\$ _____
02 81 01-3	02 81 01	Collecte, traitement et incinération des liquides dangereux provenant de l'intérieur des véhicules et des machines	Mètre cube	0,1	\$ _____	\$ _____
02 81 01-4	02 81 01	Collecte, traitement et incinération du contenu liquide provenant de la structure de béton enfouie du site AEC 4	Mètre cube	28	\$ _____	\$ _____
02 81 01-6	02 81 01	Élimination hors site des déchets dangereux connus	Somme des coûts provisoires			\$50 000
02 81 01-7	02 81 01	Traitement et conteneurisation des déchets dangereux inconnus	Mètre cube	55	\$ _____	\$ _____
02 81 01-8	02 81 01	Approvisionnement de conteneurs de déchets dangereux pour les déchets liquides dangereux connus	Mètre cube	55	\$ _____	\$ _____
02 81 01-9	02 81 01	Approvisionnement de conteneurs de déchets dangereux pour les déchets solides dangereux connus	Mètre cube	15	\$ _____	\$ _____
31 22 13-1	31 22 13	Restructuration de l'installation de déchets non dangereux	Mètre carré	12000	\$ _____	\$ _____
31 22 13-2	31 22 13	Restructuration de la plateforme de gravier du site AEC 4	Mètre carré	3115	\$ _____	\$ _____
31 22 13-3	31 22 13	Collecte, transport et étendage du matériau de remblai granulaire de type 1 pour la construction de l'installation de déchets non dangereux	Mètre cube	8100	\$ _____	\$ _____
31 22 13-4	31 22 13	Collecte, transport et étendage du matériau de remblai granulaire de type 2	Mètre cube	4600	\$ _____	\$ _____
31 22 13-5	31 22 13	Collecte, transport et étendage du matériau de remblai granulaire de type 3	Mètre cube	4200	\$ _____	\$ _____
31 22 13-6	31 22 13	Étendage du matériau de remblai granulaire de type 4	Mètre cube	13100	\$ _____	\$ _____
31 23 33.01-1	31 23 33.01	Creusage des fossés de l'installation de déchets non dangereux	Mètre cube	1600	\$ _____	\$ _____
31 32 19.01-1	31 32 19.01	Approvisionnement et installation des géotextiles	Mètre carré	26000	\$ _____	\$ _____
31 32 19.01-2	31 32 19.01	Approvisionnement et installation des géomembranes	Mètre carré	13000	\$ _____	\$ _____

Solicitation No. - N° de l'invitation
EW699-222278/B

Amd. No. - N° de la modif.
005

Buyer ID - Id de l'acheteur
NCS030

Client Ref. No. - N° de réf. du client
EW699-222278

File No. - N° du dossier
NCS-1-44134

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

<div><div>TOTAL DES PRIX CALCULÉS (TPC (A))</div><div>Excluant les taxes applicable(s)</div></div>		\$ _____
--	--	----------

TRAVAUX SUPPLÉMENTAIRES POSSIBLES

Si le Canada détermine que, d'après la portée ou les changements prévus, il faudra plus de travail, de personnel ou d'équipement, il aura le droit de demander au soumissionnaire de fournir ce travail, ce personnel ou cet équipement supplémentaire pour l'exécution des travaux ou d'une partie de ceux-ci. Les articles et les prix doivent être préapprouvés et seront intégrés par voie d'autorisation de modification.

1. Le soumissionnaire sera remboursé pour la main d'œuvre supplémentaire demandé par le Canada conformément aux taux fermes tout compris (y compris les coûts salariaux, les coûts indirects et le profit) énoncés pour les catégories de main d'œuvre déterminées. Pour le travail qui n'a pas été identifié à l'avance ci-dessous, le soumissionnaire sera remboursé conformément aux taux qui ont été négociés et convenus entre le Canada et le soumissionnaire.
2. Le prix unitaire et le majoration de l'équipement doit être un prix tout compris (incluant l'ensemble des coûts de possession, d'exploitation et de supervision, incluant les coûts associés au conducteur d'équipement, aux lubrifiants, à la main-d'œuvre et aux pièces nécessaires à la maintenance de cet équipement). [La majoration des soumissionnaires doit inclure tous les coûts supplémentaires pour le travail à distance/le travail dans le Nord Les autres frais engagés par l'entrepreneur ne lui seront pas remboursés.
3. Les taux unitaires doivent comprendre l'intégralité des coûts, directs comme indirects.
4. Les quantités estimatives ne sont données qu'à des fins d'évaluation.
5. Afin de s'assurer que des taux équitables et compétitifs sont reçus pour chaque catégorie de personnel, les exigences suivantes doivent être respectées :
 - Le soumissionnaire doit fournir un tarif pour chaque catégorie de personnel;
 - Le tarif pour chaque catégorie de personnel indiquée ne peut être de 0,00 \$ ou de valeur nulle;
 - Les taux horaires doivent refléter le niveau d'expérience de chacune des catégories de personnel énumérées.Par exemple, si un taux horaire pour le personnel de niveau intermédiaire dépasse le taux horaire pour le personnel de niveau supérieur dans la même catégorie, les deux taux horaires seront réputés ne pas refléter le niveau d'expérience approprié. Le non-respect de cet alinéa peut rendre la soumission non conforme.

Solicitation No. - N° de l'invitation
EW699-222278/B

Amd. No. - N° de la modif.
005

Buyer ID - Id de l'acheteur
NCS030

Client Ref. No. - N° de réf. du client
EW699-222278

File No. - N° du dossier
NCS-1-44134

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Point	Catégorie de main-d'œuvre, d'installation ou de matériau	Unité de mesure	Quantité estimée (QE)	Prix unitaire (taxes applicables en sus) (PU)	Montant calculé (QE x PU) taxes applicables en sus
P1	Main-d'œuvre				
1	Gestionnaire de projet	heures	200	\$	\$
2	Directeur de chantier	heures	300	\$	\$
3	Contremaître	heures	600	\$	\$
4	Spécialiste de la santé et de la sécurité	heures	300	\$	\$
5	Spécialiste des matières dangereuses	heures	300	\$	\$
6	Ingénieur	heures	100	\$	\$
7	Équipe de gestion de l'équipement	heures	300	\$	\$
8	Mécanicien	heures	300	\$	\$
9	Opérateur d'équipement lourd	heures	600	\$	\$
10	Arpenteur	heures	200	\$	\$
11	Surveillant de la faune	heures	600	\$	\$
12	Responsable du chantier	heures	300	\$	\$
13	Manœuvre	heures	2100	\$	\$
Main-d'œuvre totale du P1					\$
P2	Équipement supplémentaire (avec opérateur) Tous les tarifs horaires pour l'équipement doivent être conformes à la dernière édition de l'Alberta Roadbuilders and Heavy Construction Association (ARHCA) Equipment Rental Rates Guide. Une majoration ferme est autorisée pour tous les taux d'équipement.				
Sous-total estimatif de l'équipement					\$700,000.00
Majoration de l'équipement de l'entrepreneur (% de la majoration x 700 000 \$)				____%	\$
Équipement supplémentaire total du P2					\$
P3	Matériaux et services Vols d'urgence, matériaux, fournitures, etc. Une majoration ferme est autorisée pour tous les coûts des matériaux et des services. L'entrepreneur sera remboursé selon les coûts réels engagés plus une majoration ferme. L'entrepreneur doit conserver et soumettre toutes les factures.				
Sous-total estimatif des matériaux					\$200,000.00
Majoration des matériaux (% de la majoration x 200 000 \$)				____%	\$
Matériaux supplémentaires totaux du P3					\$
MONTANT CALCULÉ TOTAL (MCT) [B] Taxes applicables en sus					_____ \$

MONTANT FORFAITAIRE (MF)	
TABLEAU DES PRIX UNITAIRES (TPC (A))	
PERSONNEL ET ÉQUIPEMENT ADDITIONNELS (TPC (B))	

MONTANT TOTAL DE LA SOUMISSION (MF +TPC (A) + TPC (B))
Excluant les taxes applicable(s)**APPENDICE 1A – TABLEAU DE VENTILATION DES COÛTS**

La table ci-dessous n'est fournie qu'à titre d'information.

Avant l'attribution du marché, le soumissionnaire/l'entrepreneur offrant le meilleur rapport qualité-prix devra remplir le formulaire ci-après. Le prix total évalué doit être égal au prix indiqué dans la soumission conformément au total du formulaire de soumission de prix donné au moment de la clôture de l'invitation à soumissionner.

Article	Description	Prix
BDPC-1	Le solde des coûts du projet comprend, sans s'y limiter : <ul style="list-style-type: none">– les coûts indirects variables pour les frais généraux et les frais d'administration,– les profits,– les coûts pour les expéditeurs,– la police CGL,– l'assurance tous risques,– les coûts de la CSTIT,– les frais professionnels,– la partie des frais de formation qui revient à l'entrepreneur,– l'équipe de gestion de l'équipement,– l'équipement auxiliaire,– les véhicules de service,– la surveillance,– les réparations d'équipement et l'achat et le transport de pièces.	\$ _____
01 11 00-1	Séminaire d'orientation des travailleurs	\$ _____
01 29 83-2	Exigences de l'entrepreneur relatives au contrôle en laboratoire, y compris l'échantillonnage, le transport et l'analyse	\$ _____
01 31 19-1	Visite du site avant l'installation de chantier	\$ _____
01 31 19-2	Réunion préalable aux travaux de construction	\$ _____
01 31 19-7	Réunion de clôture	\$ _____
01 33 00-1	Soumission des dessins d'atelier et des photographies	\$ _____
01 35 29.13-1	Plan de santé et de sécurité propre au site	\$ _____
01 35 29.13-2	Services de surveillance de la faune, y compris des VTT	\$ _____
01 35 43-1	Fournitures pour la protection de l'environnement	\$ _____
01 53 00-1	Mobilisation de tous les équipements et matériaux	\$ _____
01 53 00-2	Retrait de tous les équipements et matériaux	\$ _____

Solicitation No. - N° de l'invitation
EW699-222278/B

Amd. No. - N° de la modif.
005

Buyer ID - Id de l'acheteur
NCS030

Client Ref. No. - N° de réf. du client
EW699-222278

File No. - N° du dossier
NCS-1-44134

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

01 53 00-3	Transport du personnel de l'entrepreneur	\$ _____
01 54 00-1	Fourniture, fonctionnement et entretien des installations et de l'équipement du chantier	\$ _____
01 71 00-1	Besoins en matière d'arpentage	\$ _____
01 77 00-1	Inspection suivant la démobilisation	\$ _____
01 78 00-1	Documents d'archives sur le projet	\$ _____
02 41 16-1	Démolition des structures : AEC 3	\$ _____
02 41 16-2	Démolition des structures : AEC 6	\$ _____
02 41 23-1	Élimination des débris et des articles divers	\$ _____
02 65 00.01-1	Nettoyage des réservoirs de stockage de carburant du site	\$ _____
02 65 00.01-2	Décapage de la peinture dangereuse et bris et élimination des réservoirs de stockage de carburant	\$ _____
02 65 00.01-3	Collecte, nettoyage et élimination des pipelines associés aux réservoirs de stockage de carburant	\$ _____
02 81 01-5	Conteneurisation et transport hors site des matières dangereuses connues à l'installation désignée d'élimination des déchets dangereux de l'entrepreneur	\$ _____
31 22 13-7	Modernisation et entretien des voies d'accès	\$ _____

TABLE A-1

Demolition Inventory
Public Services and Procurement Canada
Coral Harbour Remediation Project
Stantec Consulting Ltd. Project No. 123513974

AEC ID	Demolition Item	Estimated Compacted Demolition Volume (m ³)	Component	Sub-Component	Material	Paint Colour	Comments	Waste Type	Disposal Location	Project Drawing Reference
			Roofing Materials	-	Shingles	-	Asbestos content does not exceed	NHW	NHW facility	
			Insulation	Insulation	Foam	-	Asbestos content does not exceed	NHW	NHW facility	
AEC 3	Four Sheds (West of Access Road)	81	Walls	Electrical Wiring	Wire	-	-	NHW	NHW facility	
			Windows	Framing	Wood	-	Lead content exceeds	HW (Lead)	Poorly adhered paint requires off-site disposal. Material with well-adhered paint requires disposal in NHW facility.	REM-A08-001
			Built-in shelves	-	Glass	-	-	NHW	NHW facility	
AEC 6	Empty Tanks	9.3	Fourteen empty tanks	-	Wood	White	Lead content does not exceed	NHW	NHW facility	
				-	Metal	Green or not painted	Not sampled	Potential lead (green paint) and POLs	NHW facility ²	REM-A08-001
AEC 6	Empty Tank	1.8	One AST	-	Metal	Orange	Not sampled	Potential lead (orange paint) and POLs	NHW facility ²	REM-A08-002
			Insulation	-	Pipe insulation	-	Asbestos content does not exceed	NHW	NHW facility	
AEC 6	Dilapidated Building	75	Siding/Framing	-	Metal	-	-	NHW	NHW facility	
			Windows	-	Glass	-	-	NHW	NHW facility	
			Electrical Wiring	-	Wire	-	-	NHW	NHW facility	
			Three aboveground storage tanks (ASTs)	-	Metal	Green	PCB and lead concentrations below in all samples. Contents of ASTs unknown	NHW	NHW facility	
			Four ASTs	-	Metal	Rust / orange	Contents of ASTs unknown; lead content exceeds	HW (Lead)	Poorly adhered paint requires off-site disposal. Material with well-adhered paint requires disposal in NHW facility.	
			One Horizontal AST	-	Metal	Green	Contents of AST unknown; lead content exceeds	HW (Lead)	Poorly adhered paint requires off-site disposal. Material with well-adhered paint requires disposal in NHW facility.	
			Piping	-	Metal	Rust / orange	Contents unknown	Potential lead	NHW facility ²	REM-A08-001
AEC 6	Tank Farm and Associated Infrastructure	132	Granular material	Granular material	Gravel / borrow material	-	Not sampled	Potential PHC/PAH impacted soil	NHW facility (if classified as either DOC Type I soil or Type A PHC soil)	
			Elevated platform and fuel containment berm	-	Plastic Vinyl	Black	-	NHW	Off-site (if classified as either DOC Type II soil or Type B PHC soil) ³	
			HDPE liner	HDPE liner	Plastic Vinyl	Black	-	NHW	NHW facility	
			Geotextile liner	Geotextile liner	Plastic	White	-	NHW	NHW facility	

TABLE A-1

**Demolition Inventory
Public Services and Procurement Canada
Coral Harbour Remediation Project
Stantec Consulting Ltd. Project No. 123513974**

AEC ID	Demolition Item	Estimated Compacted Demolition Volume (m ³)	Component	Sub-Component	Material	Paint Colour	Comments	Waste Type	Disposal Location	Project Drawing Reference
AEC 6	Former Maintenance Building	269	Insulation	-	Fiberglass insulation	-	Asbestos content does not exceed	NHW	NHW facility	REM-A06-001
			Siding	-	Metal	-	-	NHW	NHW facility	
			Framing	-	-	-	-	NHW	NHW facility	
			Windows	-	Caulking	-	Asbestos content does not exceed	NHW	NHW facility	
			-	-	Glass	-	-	NHW	NHW facility	
			-	-	White Glue	-	Asbestos content does not exceed	NHW	NHW facility	
			-	-	Insulation Paper Liner	-	Asbestos content does not exceed	NHW	NHW facility	
			-	-	Fibreboard	-	Asbestos content does not exceed	NHW	NHW facility	
			-	-	Asphalt Membrane	-	Asbestos content does not exceed	NHW	NHW facility	
			-	-	Tar Paper	-	Asbestos content does not exceed	NHW	NHW facility	
			-	-	Cement Board	-	Asbestos content exceeds	NHW	NHW facility	
			-	-	Paint	Yellow, light green, red, grey, black, light blue.	Lead content exceeds	NHW (Lead)	NHW facility ²	
			-	-	Wire	-	-	NHW	NHW facility	
			-	-	-	-	PCB content does not exceed	NHW	NHW facility	
			-	-	Metal	Grey	Contents of AST unknown; not sampled.	Potential lead (grey paint) and POLs	NHW facility	
			-	-	Metal	Green	Contents of AST unknown; not sampled.	Potential lead (green paint) and POLs	NHW facility	
			-	-	Metal	-	-	NHW	CO ₂ , air, and oxygen cylinders/tanks to be vented to atmosphere until empty and disposed of in NHW facility. Acetylene cylinder and unknown small cylinders to be disposed of off-site.	
			-	Compressed Gas Cylinders	Metal	-	-	NHW (Mercury)	Off-site	
			-	Thermostats (2)	-	-	Presumed mercury-containing	NHW	Off-site	
			-	Fire Suppressants	-	-	-	NHW	Off-site	
			-	Light Ballasts	-	-	Presumed PCB-containing	NHW (PCBs)	Off-site	
AEC 6	Concrete Anchors	60	Concrete Slab	Concrete	Concrete	Concrete	Not sampled	NHW	NHW facility	REM-A06-001

Notes:

1. NHW = Non-hazardous Waste; HW = Hazardous Waste; POL = Petroleum, Oil, and Lubricants; ODS = Ozone-depleting Substance.
2. Disposal of well-adhered lead amended paint materials in the NHW facility is contingent upon acceptance of this remedial option by the Government of Nunavut.
3. Refer to Abandoned Military Site Remediation Protocol (Indian and Northern Affairs Canada, 2009) for the definition of Type A PHC, Type B PHC, and DCC Tier I and Tier II contaminated soil.

TABLE A-2
Non-Hazardous Debris Inventory
Public Services and Procurement Canada
Coral Harbour Remediation Project
Stantec Consulting Ltd. Project No. 123513974

AEC ID	WDA ID	WDA Description	Debris Area Type	Waste Item ID	Description	Estimated # of Barrels	Areal Extent (m ²)	Estimated Compacted Volume of Non-Hazardous Debris (m ³)	Assumptions	Disposal Location	Project Drawing Reference
AEC 1	01-WDA-001	WDA is approximately 1.5 to 2.0 m above the surrounding topography and is generally flat. The visible surface material is a mixture of sand and gravel. WDA overlaps with a surface debris area. Weathered asbestos material is present on top of BDA.	BDA	01-BDA-001	The buried debris area is observed in the northern area of the WDA. Partially buried debris including metal and wood were observed. Depth of buried debris is unknown. Estimated to be 2 m deep.	N/A	305	31	20% of BDA excavation volume contains non-hazardous debris (excavated depth of BDAs = 0.5m).	NHW facility	REM-A01-001
				01-CDA-001	Consolidated debris is observed in two separate areas of the southern portion of the larger WDA. Consolidated debris includes crushed and empty barrels, scrap metal, wood and construction material.	N/A	490	26	N/A	NHW facility	
				01-CDA-002	Full and partially full barrels stacked in a single cache on a raised gravel bed. Several barrels observed to be leaking air.	N/A	265	33	N/A	NHW facility	
				01-BC-001	Consolidated debris is observed west of the barrel caches. Consolidated debris includes scrap metal, wood and one storage tank. Full barrels containing oils, fuels, and unknown liquids in a single cache. Several barrels leaking non-aqueous liquids.	200	102	38	Barrels compact to 30% of original volume.	NHW facility	
AEC 2	02-WDA-001	WDA is approximately 1.0 to 1.5 m above the surrounding topography and is generally flat. The visible surface material is a mixture of sand and gravel.	CDA	02-CDA-001	There is no visible debris on the surface, however crushed barrels were previously identified during a historic test-pitting program.	N/A	32	1	N/A	NHW facility	REM-A02-001
				02-CDA-002		N/A	25	1	N/A	NHW facility	
				02-CDA-003		N/A	75	6	N/A	NHW facility	
				02-BC-001		950	870	129	Barrels compact to 30% of original volume.	NHW facility	
AEC 3	03-WDA-001	WDA is up to 2 m above the surrounding topography in some areas. The visible surface materials are a mixture of sand and gravel.	CDA	03-BDA-001	Consolidated debris is observed north, northeast and south of the barrel caches. Consolidated debris includes wood, concrete, construction debris, cable, tires and metal.	N/A	555	56	20% of BDA excavation volume contains non-hazardous debris (excavated depth of BDAs = 0.5m).	NHW facility	REM-A03-001
				03-BDA-002	Empty, partially full, and full barrels stacked in a single cache on an elevated gravel pad. Several barrels leaking and staining is visible in vicinity of barrels.	N/A	2,990	299	20% of BDA excavation volume contains non-hazardous debris (excavated depth of BDAs = 0.5m).	NHW facility	
				03-CDA-001		N/A	1,155	116	N/A	NHW facility	
				03-CDA-002		N/A	495	16	N/A	NHW facility	
AEC 4	04-WDA-001	WDA is approximately 1.5 to 2.0 m above the surrounding topography and is generally flat. The visible surface material is a mixture of sand and gravel.	CDA	03-CDA-003		N/A	215	7	N/A	NHW facility	REM-A04-001
				03-CDA-004		N/A	510	30	N/A	NHW facility	
				03-BC-001		1,350	773	161	Barrels compact to 30% of original volume.	NHW facility	
				04-BDA-001	Crushed barrels were previously identified during a historic test-pitting program in two of the BDAs which were located east of the WDA.	N/A	1,895	170	20% of BDA excavation volume contains non-hazardous debris (excavated depth of BDAs = 0.5m).	NHW facility	
AEC 6	06-WDA-001	WDA is approximately 1.0 to 1.5 m above the surrounding topography and is generally flat. The visible surface material is a mixture of sand and gravel. WDA overlaps with a surface debris area.	CDA	04-BDA-002	Consolidated debris includes wood, concrete, construction debris, cable, tires and metal. ²	N/A	2,000	200	20% of BDA excavation volume contains non-hazardous debris (excavated depth of BDAs = 0.5m).	NHW facility	REM-A06-001
				04-BDA-003		N/A	380	38	20% of BDA excavation volume contains non-hazardous debris (excavated depth of BDAs = 0.5m).	NHW facility	
				04-CDA-001	Consolidated debris includes cable, wires, guywire anchors, tin cans, scrap metal and wood.	N/A	375	62	N/A	NHW facility	
				04-CDA-002		N/A	275	46	N/A	NHW facility	
AEC 6	06-WDA-001	WDA is approximately 1.0 to 1.5 m above the surrounding topography and is generally flat. The visible surface material is a mixture of sand and gravel. WDA overlaps with a surface debris area.	CDA	04-CDA-003		N/A	200	33	N/A	NHW facility	REM-A06-002
				04-CDA-004		N/A	115	19	N/A	NHW facility	
				06-CDA-001		N/A	600	110	N/A	NHW facility	
				06-CDA-002		N/A	510	115	N/A	NHW facility	
				06-CDA-003		N/A	205	17	N/A	NHW facility	
				06-CDA-004		N/A	15	2	N/A	NHW facility	
				06-CDA-005		N/A	100	7	N/A	NHW facility	
				06-CDA-006		N/A	145	20	N/A	NHW facility	
				06-CDA-007		N/A	45	3	N/A	NHW facility	
				06-CDA-008		N/A	35	2	N/A	NHW facility	
				06-CDA-009		N/A	65	12	N/A	NHW facility	
				06-CDA-010		N/A	130	27	N/A	NHW facility	
AEC 6	06-WDA-001	WDA is approximately 1.0 to 1.5 m above the surrounding topography and is generally flat. The visible surface material is a mixture of sand and gravel. WDA overlaps with a surface debris area.	CDA	06-CDA-011		N/A	55	7	N/A	NHW facility	REM-A06-002
				06-CDA-012		N/A	245	47	N/A	NHW facility	
				06-CDA-013		N/A	155	4	N/A	NHW facility	
				06-BC-001	Barrels in poor condition. Many of the barrels are crushed with displaced lids and appear empty.	300	125	25	Barrels compact to 30% of original volume.	NHW facility	

Notes:
1. WDA = Waste Disposal Area; BDA = Buried Debris Area; CDA = Consolidated Debris Area; BC = Barrel Cache.
2. Vehicles and tanks were observed in the CDA, however those volumes are provided in Table A-3 (Heavy Equipment Inventory).

TABLE A-3

**Heavy Equipment Inventory
Public Services and Procurement Canada
Coral Harbour Remediation Project
Stantec Consulting Ltd. Project No. 123513974**

AEC ID	Waste Item ID	Item Description	Material	Estimated Dimensions (length/width/height [m])	Estimated Compacted Volume (m ³)	Paint Colour	Potential for Hazardous Materials (Yes/No)					Hazardous Materials (confirmed)	Disposal Location	Project Drawing Reference
							ACMs	Batteries	Mercury Switches	PCLs	Amended Paint (PCB and/or Lead)			
AEC 6	06-HE-001	Old Concrete Mixer	Metal	3.0 x 0.8 x 1.5	1.2	Orange	No	No	No	Yes	Yes	Not sampled	NHW facility	REM-A06-001
AEC 6	06-HE-002	Truck	Metal	6.0 x 2.0 x 2.0	3.0	Yellow	Yes	No	No	Yes	Yes	Lead	Poorly adhered paint requires off-site disposal. Material with well-adhered paint requires disposal in NHW facility.	
AEC 6	06-HE-003	Truck (Canada Department of Transportation Logo)	Metal	7.5 x 2.0 x 2.5	12.4	Orange	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Lead	Poorly adhered paint requires off-site disposal. Material with well-adhered paint requires disposal in NHW facility.	
AEC 6	06-HE-004	Orange Ford Refueling Truck	Metal	7.0 x 2.3 x 2.5	13.3	Orange	Yes	No	Yes	Yes	Yes	Not sampled	NHW facility	REM-A06-002
AEC 6	06-HE-005	Equipment	Metal	4.9 x 2.4 x 2.1	8.2	Yellow overlying green	Yes	No	No	Yes	Yes	Not sampled	NHW facility	
AEC 6	06-HE-006	Truck	Metal	5.4 x 1.5 x 1.7	2.3	Orange	Yes	No	No	No	Yes	Not sampled	NHW facility	
AEC 6	06-HE-007	Equipment	Metal	3.0 x 3.7 x 1.7	6.3	Green	Yes	No	No	Yes	Yes	Not sampled	NHW facility	REM-A06-001
AEC 6	06-HE-008	Truck	Metal	6.4 x 2.4 x 2.4	6.1	Orange and Yellow	Yes	No	No	Yes	Yes	Not sampled	NHW facility	
AEC 6	06-HE-009	Truck	Metal	6.7 x 2.3 x 2.1	10.7	Orange and Yellow	Yes	No	No	Yes	Yes	Not sampled	NHW facility	
AEC 6	06-HE-010	Truck	Metal	5.5 x 2.1 x 2.4	4.6	Blue	Yes	No	No	No	Yes	Not sampled	NHW facility	REM-A06-002
AEC 6	06-HE-011	Truck	Metal	1.8 x 4.0 x 1.7	2.1	Orange	No	No	No	No	Yes	Not sampled	NHW facility	
AEC 6	06-HE-012	Crushed Dump Truck	Metal	5.2 x 2.3 x 1.7	10.2	N/A	Yes	No	No	No	No	Not sampled	NHW facility	
AEC 6	06-HE-013	Vehicle - Dump Truck	Metal	5.2 x 2.3 x 2.1	12.6	N/A	Yes	No	No	No	No	Not sampled	NHW facility	REM-A06-001
AEC 6	06-HE-014	Truck	Metal	5.6 x 2.1 x 1.7	6.6	Orange	No	No	No	No	Yes	Not sampled	NHW facility	
AEC 6	06-HE-015	Tank (large)	Metal	10.0 x 2.0 x 2.0	13.2	N/A	No	No	No	Yes	No	Not sampled	NHW facility	
AEC 6	06-HE-016	Tank (small)	Metal	4.5 x 2.0 x 2.0	6.0	Orange	No	No	No	Yes	Yes	Not sampled	NHW facility	REM-A06-002
AEC 6	06-HE-017	Truck	Metal	3.0 x 2.3 x 1.5	1.7	Green	No	No	No	No	Yes	Not sampled	NHW facility	
AEC 6	06-HE-018	Truck	Metal	5.4 x 1.5 x 2.0	5.4	Orange	No	No	No	No	Yes	Not sampled	NHW facility	
AEC 6	06-HE-019	Truck	Metal	6.7 x 2.5 x 2.0	16.8	Yellow	Yes	No	No	No	Yes	Not sampled	NHW facility	REM-A06-001

TABLE A-4

Contaminated Soil Inventory
Public Services and Procurement Canada
Coral Harbour Remediation Project
Stantec Consulting Ltd. Project No. 123513974

AEC ID	Waste Item ID	Contaminated Soil Type	Estimated Areal Extent (m ²)	Estimated Depth (m)	Estimated Volume ¹ (m ³)	Comments	Disposal Location	Project Drawing Reference
AEC 1	01-SO-001	Stained Surficial Soil	235	0.5	118	Visible staining	NHW facility	REM-A01-001
	01-SO-002	Stained Surficial Soil	90	0.5	45	Visible staining	NHW facility	
	01-SO-003	Stained Surficial Soil	130	0.5	65	Visible staining	NHW facility	
	01-SO-004	Stained Surficial Soil	300	0.5	150	Visible staining	NHW facility	
AEC 2	02-SO-001	Stained Surficial Soil	770	0.5	385	Assumed staining under barrels	NHW facility	REM-A02-001
	02-SO-002	Stained Surficial Soil	180	0.5	90	Assumed staining under barrels	NHW facility	
	02-SO-003	Stained Surficial Soil	320	0.5	160	Assumed staining under barrels	NHW facility	
	02-SO-004	Stained Surficial Soil	135	0.5	68	Assumed staining under barrels	NHW facility	
	02-SO-005	Stained Surficial Soil	80	0.5	40	Assumed staining under barrels	NHW facility	
	02-SO-006	Stained Surficial Soil	400	0.5	200	Assumed staining under barrels	NHW facility	
	02-SO-007	Stained Surficial Soil	78	0.5	39	Visible staining	NHW facility	
AEC 3	03-SO-001	Stained Surficial Soil	540	0.5	270	Assumed staining under barrels	NHW facility	REM-A03-001
	03-SO-002	Stained Surficial Soil	300	0.5	150	Assumed staining under barrels	NHW facility	
	03-SO-003	Stained Surficial Soil	445	0.5	223	Assumed staining under barrels	NHW facility	
	03-SO-004	Stained Surficial Soil	200	0.5	100	Assumed staining under barrels	NHW facility	
	03-SO-005	Type A PHC ²	40	0.5	20	Located adjacent to main barrel cache area.	NHW facility	
AEC 4	04-SO-001	DCC Tier II ²	223	0.5	84	Soil located within the buried concrete structure. Non-aqueous phase liquid may be present.	Off-site	REM-A04-001
AEC 6	06-SO-001	Stained Surficial Soil	105	0.5	53	Visible staining	NHW facility	REM-A06-001
	06-SO-002	Stained Surficial Soil	15	0.5	8	Visible staining	NHW facility	REM-A06-002
	06-SO-003	Stained Surficial Soil	20	0.5	10	Visible staining	NHW facility	
	06-SO-004	Stained Surficial Soil	40	0.5	20	Visible staining	NHW facility	
	06-SO-005	Stained Surficial Soil	25	0.5	13	Visible staining	NHW facility	REM-A06-002
	06-SO-006	Type B PHC ²	300	1.0	300	Located north of barrel cache 06-BC-001	Contractor's chosen treatment and disposal method	
	06-SO-007	Type B PHC ²	1148	1.0	1148	Located under and adjacent to Former Maintenance Building	Contractor's chosen treatment and disposal method	REM-A06-001

Notes:

1. Estimated volume (compacted)

2. Refer to Abandoned Military Site Remediation Protocol (Indian and Northern Affairs Canada, 2009) for the definition of Type A PHC, Type B PHC, and Tier II contaminated soil.

TABLE A-5

Hazardous Materials Inventory
Public Services and Procurement Canada
Coral Harbour Remediation Project
Stantec Consulting Ltd. Project No. 123513974

AEC	Waste Item ID	Hazardous Material Type	Description	Estimated Compacted Volume (m ³)	Disposal Location	Project Drawing Reference
AEC 1	01-HM-001	Hazardous Liquids	Potentially hazardous barrel contents (aqueous liquids and liquid petroleum products)	7	Off-site	REM-A01-001
AEC 2	02-HM-001	Hazardous Liquids	Potentially hazardous barrel contents (aqueous liquids and liquid petroleum products)	31	Off-site	REM-A02-001
AEC 3	03-HM-001	Lead-Amended Paint	Exterior dark brown paint on shed (kitchen building)	N/A ²	Poorly adhered paint requires off-site disposal. Material with well-adhered paint requires disposal in NHW facility ⁴ .	REM-A03-001
	03-HM-002	Lead-Amended Paint	Exterior orange paint on shed (small dining building)	N/A ²		
	03-HM-003	Hazardous Liquids	Potentially hazardous barrel contents (aqueous liquids and liquid petroleum products)	1	Off-site	
AEC 4	03-HM-004	Suspected Mould	Suspected mould identified in small wooden sheds	N/A ¹	NHW facility	REM-A04-001 REM-A05-002
	04-HM-001	Asbestos	Pieces of grey tile board in poor condition scattered on ground surface	2	NHW facility	
	05-HM-001	Asbestos	Gaskets and cementitious brake pads	1	NHW facility	
	06-HM-002	Lead-Amended Paint	Rust coloured paint on north AST	N/A ²		REM-A06-001
	06-HM-003	Lead-Amended Paint	Rust coloured paint on north-central AST	N/A ²		
	06-HM-004	Lead-Amended Paint	Rust coloured paint on south-central AST	N/A ²		
	06-HM-005	Lead-Amended Paint	Rust coloured paint on south AST	N/A ²		
	06-HM-006	Lead-Amended Paint	Green paint on horizontal AST	N/A ²		
	06-HM-007	Lead-Amended Paint	Yellow paint on truck in 06-CDA-002 (06-HE-002)	N/A ²	Poorly adhered paint requires off-site disposal. Material with well-adhered paint requires disposal in NHW facility ⁴ .	
	06-HM-008	Lead-Amended Paint	Orange paint on truck (Canada Department of Transportation logo) in 06-CDA-002 (06-HE-003)	N/A ²		REM-A06-001 & REM-A06-002
	06-HM-009	Lead-Amended Paint	Green paint on construction materials	N/A ²		
	06-HM-010	Lead-Amended Paint	Orange paint on construction materials	N/A ²		
	06-HM-011	Lead-Amended Paint	Grey paint on metal container	N/A ²		
	06-HM-012	Hazardous Liquids	Potential POLs located in vehicles and heavy equipment	0.1	Off-site	
	06-HM-013	Batteries	Potential batteries located in vehicles and heavy equipment	10	Off-site	
	06-HM-014	Hazardous Liquids	Potentially hazardous barrel contents (aqueous liquids and liquid petroleum products)	0.2	Off-site	REM-A06-001
	06-HM-015	Hazardous Liquids	Potentially hazardous FSTS contents.	14	Off-site	
	06-HM-016	Lead-Amended Paint	Painted surfaces in Former Maintenance Building Interior (Yellow + light green paint on interior walls, red paint on interior supports, walls, and window frames; light green paint on interior walls; greyed paint on walls, blue paint on interior doors and interior window frames, main door, mezzanine trim, and interior ducts, and light blue paint on floor.	N/A ²	Poorly adhered paint requires off-site disposal. Material with well-adhered paint requires disposal in NHW facility ⁴ .	
	06-HM-017	Asbestos	Light grey cement board on interior walls of Former Maintenance Building	N/A ⁵	NHW facility	
	06-HM-018	Batteries	Battery located within Former Maintenance Building	0.1	Off-site	
	06-HM-019	Mercury	Presumed mercury-containing thermostats (2) in Former Maintenance Building	N/A ⁶	Off-site	
	06-HM-020	Hazardous Liquids	Foster 32-80 Bridging Mastic Encapsulant in Former Maintenance Building	0.1	Off-site	REM-A06-001
	06-HM-021	Hazardous Liquids	InMont R.M. Super Max Enamel Reducer (4.55L container) in Former Maintenance Building	0.1	Off-site	
	06-HM-022	Hazardous Liquids	Esoo Liquid Grease (20L container) in Former Maintenance Building	0.1	Off-site	
	06-HM-023	Hazardous Liquids	Unknown substance in white bucket in Former Maintenance Building	0.1	Off-site	
	06-HM-024	Hazardous Liquids	Varcol Solvent 3 139 (Imperial Oil) in Former Maintenance Building	0.1	Off-site	
	06-HM-025	Hazardous Liquids	Potential POLs located in metal drum (approx. 3/4 full) in Former Maintenance Building	0.1	Off-site	
	06-HM-026	Hazardous Liquids	Potential POLs in Former Maintenance Building interior AST	0.1	Off-site	

TABLE A-5

Hazardous Materials Inventory
Public Services and Procurement Canada
Coral Harbour Remediation Project
Stantec Consulting Ltd. Project No. 123513974

AEC	Waste Item ID	Hazardous Material Type	Description	Estimated Compacted Volume (m³)	Disposal Location	Project Drawing Reference
AEC 6 (continued)	06-HM-027	Hazardous Liquids	Potential POLs in Former Maintenance Building exterior AST	0.2 ¹	Off-site	REM-A06-001 (continued)
	06-HM-028	Polychlorinated Biphenyls	Presumed PCB containing light ballasts (22) in Former Maintenance Building	0.1	Off-site	
	06-HM-029	Compressed Gas Cylinders	Small compressed gas cylinders with unknown contents in Former Maintenance Building	0.1	Off-site	
	06-HM-030	Compressed Gas Cylinders	Acetylene cylinder in Former Maintenance Building	0.1	Off-site	
	06-HM-031	Fire Suppressant	Quick Aid Fire Guard Dry Chemical Extinguisher in Former Maintenance Building	0.1	Off-site	

Notes:

1. Based on the barrel content analytical data from the Supplemental Assessment (Stantec, 2022), it is assumed that 23% of barrel content/FSTS liquids do not meet the Abandoned Military Site Remediation Protocol (Indian and Northern Affairs Canada, 2009) incineration criteria and are therefore considered hazardous waste.
2. Lead-amended paint waste is expected to have a negligible compacted waste volume. Waste volumes for materials with well adhered lead-amended paint are presented in Table A-2 (Non-Hazardous Debris Inventory).
3. Suspected mould identified within wooden sheds in AEC 3 is expected to have a negligible waste volume.
4. Disposal of well-adhered lead amended paint materials in the NHW facility is contingent upon acceptance of this remedial option by the Government of Nunavut.
5. Volume of ACMs included within non-hazardous waste volume provided in Table A-1.
6. Volume of presumed mercury-containing thermostats considered negligible.

